Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1956)

Heft: 1286

Rubrik: Cronaca nostrana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CRONACA NOSTRANA.

Avvicinandosi il Natale, la gran sagre di pace e di cristiana fratellanza, ci piace fare eco al nobile appello dell'on. Lafranchi, presidente del Gran Consiglio ticinese, fatto all'inizio dei lavori della sessione autunnale il 5 novembre scorso: " . . . E' in noi lo spirito antico e sempre nuovo di tendere ogni nostra valida fatica al perseguimento del bene comune. E' in noi imperativo categorico il dono della libertà nelle sue più diverse e nobili espressioni. Ed è in noi sacra la luce che ogni umano essere diffonde, aprendo la via al costante incedere dell'umanità verso più vasti e nobili traguardi. Così, in casa nostra, nel tranquillo procedere del nostro piccolo mondo, che gl'interni contrasti e le passioni degli uomini non adombrano, ma più incidono al moto della ruota del tempo verso più rapida evoluzione. Così, fuori di casa nostra, la mente e lo sguardo volti oltre i nostri confini, in un mondo che non è nostro politicamente, ma vicino spiritualmente per il grande fremito della catena umana, che tutti affratella. Fedeli a questa nobilissima concezione, espressione di una civiltà che non conosce tramonti, rinvigorito l'animo nostro per la tremenda riprova della inviolabilità di essa, non possiamo non sentire in noi un profondo scoramento particolarmente per la tragedia del popolo ungherese solo di aspirare alla libertà e a indipendenza e che l'orda travolge col ferro e col fuoco. Non è uso forse il nostro piccolo parlamento ad elevare la sua voce per la condanna dell'azione bruta e per la solidarietà coi martiri della libertà. Ma la sensibilità sua si ribella alla ragione della forza; ma il cocente grido di dolore di un popolo martire tocca le vene e i polsi; ma l'appello estremo, con la voce mozza nella gola, al mondo libero, nella più semplice ed efficace delle forme scuote e trascina; ma il grande monito " moriamo per la libertà, per l'Europa " commuove e induce a profonda e tremenda meditazione. Aborriamo noi, e lo esprimiamo con la forza della convinzione di sempre che la tragedia di due grandi guerre, e di milioni di croci disseminate in tutto il mondo, siamo testimoni muti e moniti senza eco. E paventiamo noi che un nuovo incolmabile baratro stia per aprirsi inghiottendo una volta ancora o per tutte vite, beni, valori umani, spirituali ed eterni Avversi ad ogni forma di violenza, e contro ogni azione violenta, ovunque si scateni e si sviluppi, non veniamo meno a una tradizione di prudenza che è norma politica, elevando il nostro grido di dolore per il sangue sparso; aprendo il cuore dell'umana solidarietà; dando libero corso alla voce dell'ammirazione per i grandi eroi della libertà; elargendo il fiore del nostro umano sollievo secondo le norme della Croce Rossa Internazionale, e sciogliendo la speranza e l'augurio per il trionfo della civiltà, della bontà, del fraterno amore fra i popoli.

E in questo spirito e con animo dolorante la voce del nostro Parlamento fa eco all'unanime motto di commozione del popolo svizzero, e fissa, nella convinzione di sempre, lontano lo sguardo verso l'alba di un giorno di pace, di libertà e di bene per tutti i popoli. "

Il Gran Consiglio accolse con unanime applauso la parola del suo presidente.

Poncione di Vespero.

The Anglo-Swiss Insurance & Reinsurance Agency Ltd. in conjunction with its Associate Company, Whitton & Co. (Insurance Brokers) Ltd., offer you a Special Personal **Accident Cover for £10 premium per annum**, i.e.:—

Death caused by accident ...	£3,000	
Permanent Total Disablement (Continental Scale) ...	£3,000	
Temporary Total Disablement	£30	104 weeks
Temporary Partial Disablement	£10	

Medical Expenses up to £40 or 15% of weekly compensation.

World Wide Cover, including Flying, but excluding Winter Sports.

Anglo-Swiss Insurance & Reinsurance Agency Ltd.,
29/30, High Holborn, London, W.C.I.
CHAncery 8554.

WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.
Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE
LONDON - E.C.4
I, MARTIN LANE, CANNON STREET.
Telephone: MANsion House 3434.
Telegrams: WORTRANCY, LONDON, TELEX.
Telex 8401 - London
Warehouse, Receiving Depots & Packing Dept.:
37, PECKHAM ROAD, S.E.5.

ESTABLISHED 1913.

BRANCH OFFICES:
MANCHESTER - I.
28 OXFORD STREET.
Telephone: CENTRAL 5388
Telex No. 66-350 - Wortrancy
LIVERPOOL 2: 16/18 Hackins Hey.
HULL: 17 Wellington Street.
BRADFORD 1: Burton Chambers, Kirkgate.
BIRMINGHAM 3: 105 Colmore Row.
SHEFFIELD 1: 50, Bank Street.

REGULAR GROUPAGE SERVICES:
- BASLE - LONDON
- LONDON - BASLE
- MANCHESTER - BASLE
- LONDON CHIASSO
- LONDON - DOMODOSSOLA

WORLD TRANSPORT A.G., BASLE
33 NAUENSTRASSE, BASLE 2. Cables: GROUPAGE Telephone: 34.43.99 Telex No.: 62245 Worldag